

中华人民共和国驻外使领馆领事认证申请表

Formulaire de Demande de L'égalisation Consulaire de l'Ambassade/ Consulat de la République Populaire de Chine

★申请人须如实、完整、清楚地填写本表格，请逐项在空白处用中文或法语大写字母打印体填写，或在□内打√选择。Le demandeur doit remplir ce formulaire dans son intégralité en fournissant des informations véridiques. Veuillez compléter en majuscules en Chinois ou en Français toutes les rubriques ou cocher (√) la case correspondante à votre situation.

1、个人申请 Demandeur (Pour Personne Individuelle)					
姓名 Nom et prénom			性别 Sexe		出生地点 Lieu de naissance
出生日期 Date de naissance (aaaa-mm-jj)		国籍 Nationalité		职业 Profession	
身份证件种类 Type de pièce d'identité			身份证件号码 Numéro de la pièce d'identité		
工作机构或学校名称 Nom de l'employeur ou l'établissement scolaire ou universitaire			工作机构或学校地址 Adresse de l'employeur ou l'établissement scolaire ou universitaire		
家庭住址 Adresse du domicile			电子邮箱 Adresse électronique		
住宅电话 Numéro de téléphone fixe			手机 Numéro de téléphone portable		
2、企业及其他组织申请 Demandeur (Pour Entreprise / Organisation)					
企业或其他组织名称 Nom de l'entreprise / organisation					
联系地址 Adresse				电话 Numéro de téléphone	
法定代表人信息 Représentant légal de l'entreprise / organisation	姓名 Nom			出生日期 Date de naissance (aaaa-mm-jj)	
	证件种类 Type de pièce d'identité			证件号码 Numéro de la pièce d'identité	
3、公证书或其他证明文书证明的事项 Documents certifiés par actes notariés ou autres certificats					
<input type="checkbox"/> 出生证 Acte de naissance; <input type="checkbox"/> 结婚证 Acte de mariage; <input type="checkbox"/> 无犯罪记录证明 Casier judiciaire vierge; <input type="checkbox"/> 健康证明 Certificat médical; <input type="checkbox"/> 学历证明 Diplôme; <input type="checkbox"/> 委托书 Lettre de procuration; <input type="checkbox"/> 声明书 Déclaration; <input type="checkbox"/> 商业文件 Documents commerciaux; <input type="checkbox"/> 其他 (请注明) Autre (veuillez préciser): _____					
4、认证办理目的和文书使用地点 Objectif et Destination de la L'égalisation					
办理目的 Objectif de la L'égalisation: <input type="checkbox"/> 婚姻 Mariage; <input type="checkbox"/> 寄养 Placement familial; <input type="checkbox"/> 房产 Immobilier; <input type="checkbox"/> 诉讼 Litige; <input type="checkbox"/> 签证 Visa; <input type="checkbox"/> 领养 Adoption; <input type="checkbox"/> 商务贸易 Commerce; <input type="checkbox"/> 其他 (请注明) Autre (veuillez préciser): _____					
文书使用地 Destination de la L'égalisation:					

5、提交材料及申办认证书的份数 Pièces justificatives et copies de la légalisation					
提交材料 Pièces justificatives				份数 Nombre de copies	
6、办理时间 Temps de traitement 注：加急和特急服务须经领事官员批准，并将加收费用。 Note: Le service express et urgent doit être approuvé par les officiers consulaires, et des frais supplémentaires peuvent s'appliquer.			<input type="checkbox"/> 普通 (5 个工作日) Service régulier pour 5 jours ouvrables <input type="checkbox"/> 加急 (3 个工作日) Service express pour 3 jours ouvrables <input type="checkbox"/> 特急 (1 个工作日) Service urgent pour 1 jours ouvrables		
7、代办人 Agent (Représentant du demandeur)					
代办人姓名 Nom de l'agent		性别 Sexe		国籍 Nationalité	
身份证件种类 Type de pièce d'identité		身份证件号码 Numéro de la pièce d'identité		职业 Profession	
与申请人的关系 Lien avec le demandeur		联系地址 Adresse			
联系电话 Numéro de téléphone		电子邮箱 Adresse électronique			
8、申请人/代办人声明 Déclaration du Demandeur / Agent					
<p>我保证以上所填内容真实。如有不实之处，本人愿承担一切法律责任。</p> <p>Je déclare par la présente que toutes les informations ci-dessus sont véritables, pour lesquelles je prendrai toutes les responsabilités légales.</p>					
★ 申请人签名： Signature du demandeur: _____		日期： Date(aaaa-mm-jj): _____			
★ 代办人签名： Signature de l'agent: _____		日期： Date(aaaa-mm-jj): _____			
<p>我声明，我已阅读并理解以下内容：</p> <p>领事认证是指领事认证机构根据自然人、法人或者其他组织的申请，对外国有关文书上的最后一个印鉴、签名的真实性予以确认的活动。领事认证不对公证书或者其他证明文书证明的事项行使证明职能，不对文书内容本身的真实性、合法性负责，文书内容由文书出具机构负责。领事官员有权对可能损害国家利益和社会公共利益的和存在不予办理领事认证有关情形的文书不予认证。</p> <p>Je déclare avoir lu et compris les contenus ci-dessous:</p> <p>La légalisation consulaire se réfère à la pratique consistant à confirmer l'authenticité du dernier sceau ou de la signature sur les documents pertinents délivrés par d'autres pays, effectués par des organismes de légalisation consulaire sur l'application de personnes physiques, de personnes morales ou d'autres organisations. La légalisation consulaire n'assume pas la responsabilité de la certification des documents certifiés par les actes notariés ou autres certificats, et il n'est pas responsable de l'authenticité et de la validité du contenu des documents, qui incombe à l'institution émettrice. La demande sera refusée par l'officier consulaire si les documents peuvent nuire aux intérêts nationaux ou aux intérêts publics sociaux ou avoir d'autres circonstances en vertu desquelles la légalisation consulaire ne doit pas être effectuée.</p>					
★ 申请人签名： Signature du demandeur: _____		日期： Date(aaaa-mm-jj): _____			
以下项目仅供领事官员填写 (Seulement Pour l'Officier) :					
接案人、接案日期：		签署人、签署日期：		复核人 (如有)、复核日期：	